

KOMPLEX VIZSGA TÉTELSOR ÉS SZAKIRODALOM
Nyelvtudományi Doktori Iskola
Alkalmazott Nyelvészeti Program

A komplex vizsga két részből áll:

I. Elméleti rész: két (egy-egy választható) tárgyból/témakörből:

(A) egy tárgy / témakör a kötelező kurzusok közül (a maga tantervi szakirodalmával)

(B) egy tárgy / témakör a választható ösvények közül (a maga tantervi szakirodalmával)

II. Disszertációs rész:

„A komplex vizsga második részében a vizsgázó előadás formájában ad számot szakirodalmi ismereteiről, beszámol kutatási eredményeiről, ismerteti a doktori képzés második szakaszára vonatkozó kutatási tervét, valamint a disszertáció elkészítésének és az eredmények publikálásának ütemezését. A témavezetőnek lehetőséget kell biztosítani, hogy előzetesen írásban és/vagy a vizsgán értékelje a vizsgázót.”

I. Elméleti rész: két tárgy/témakör

(A) Kötelező kurzusok közül egy témakör:

1. Szociolingvisztika

Bartha Csilla: A kétnyelvűség alapkérdései. Nemzeti Tankönyvkiadó. Budapest. 1999.

Duranti, Alessandro: Linguistic Anthropology. Cambridge University Press. Cambridge. 1997.

Cseresnyési László: Nyelvek és stratégiák (avagy a nyelv antropológiája). Tinta Könyvkiadó. Budapest. 2004.

Kontra Miklós - Saly Noémi (szerk.): Nyelvmentés vagy nyelvárulás? Vita a határon túli magyar nyelvhasználatról. Osiris. Budapest. 1998.

Kontra Miklós (szerk.): Nyelv és társadalom a rendszerváltás kori Magyarországon. Osiris. Budapest. 2003.

Szépe György és Pap Mária (szerk.): Társadalom és nyelv. Szociolingvisztikai írások. Gondolat. Budapest. 1975.

Wardhaugh, R.: Szociolingvisztika. Osiris-Századvég. Budapest. 1995.

Élőnyelvi Konferenciák idevágó kötetei

2. Pszicholingvisztika

Clark, E. (2009). First language acquisition. Cambridge: Cambridge University Press.

Clark, E. (2011) Acquisition of language. Oxford Bibliographies Online: Linguistics. Oxford: Oxford University Press. URL:<http://www.oxfordbibliographiesonline.com/>

Dörnyei, Z. (2008). The psychology of second language acquisition. Oxford: Oxford University Press.

Gaskell, G. (ed.). (2009). Oxford handbook of psycholinguistics. Oxford: Oxford University Press.

Markó A. (szerk). (2012). Beszédtudomány: Az anyanyelv-elsajátítástól a zöngeskedési időig. Budapest: ELTE BTK és MTA Nyelvtudományi Intézet.

Pléh Csaba munkái: <http://www.plehcsaba.hu/Cikkek.aspx?catid=3>

Tanulmányok folyóiratokból:

Applied Psycholinguistics

3. Kognitív nyelvészet

- Croft, William – D.A. Cruse: *Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Evans, Vyvyan – Melanie Green: *Cognitive Linguistics: An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006.
- Evans, Vyvyan: *A Glossary of Cognitive Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2007.
- Johnson, Mark: *The Body in the Mind. The Bodily Basis of Meaning, Reason and Imagination*. Chicago and London: The University of Chicago Press, 1987.
- Kövecses, Zoltán – Benczes Réka: *Kognitív nyelvészet*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2010.
- Lakoff, George: *Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind*. Chicago and London: The University of Chicago Press, 1987.
- Langacker, Ronald W.: *Cognitive Grammar: A Basic Introduction*. Oxford: Oxford University Press, 2008.
- Tolcsvai Nagy Gábor: *Bevezetés a kognitív nyelvészetbe*. Budapest: Osiris Kiadó, 2013.

4. Formális alkalmazott nyelvészet

- Alberti Gábor 2006. *Matematika a természetes nyelvek leírásában I-II*. Tinta Kiadó, Bp.
- Kamp, Hans, Josef van Genabith, Uwe Reyle. 2011. „Discourse Representation Theory.” In *Handbook of Philosophical Logic 15*, ed. by Dov Gabbay, and Franz Guenther, 125-394. Berlin: Springer-Verlag.
- Kiefer Ferenc szerk. (1992), *Strukturális magyar nyelvtan. I. Mondattan*. Akadémiai Kiadó, Budapest.
- Partee, Barbara H., Meulen, G. B. ter, Wall, R. P. 1990. *Mathematical Methods in Linguistics*. Kluwer Academic Publ.

5. Kutatásmódszertan

- American Psychological Association. (2009). *Publication manual of the American Psychological Association (6th ed.)*. Washington, D. C.: APA.
- Creswell, J. W. (2004). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches (2nd edition)*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.
- Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Mackey, A., & Gass, S. (2005). *Second language research: Methodology and design*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Medgyes, P., & Nikolov, M. (in press). Foreign language learning and teaching in Hungary: A review of empirical research literature from 2006 to 2012. *Language Teaching*, 47(4).

6. Tudományos írás, előadás

- Húsz absztrakt a Magyar Alkalmazott Nyelvészek és Nyelvtanárok Egyesülete honlapjáról: www.kjf.hu/manye
- Öt tanulmány és öt könyvkritika az Iskolakultúra és / vagy a Magyar Pedagógia 2010-2017-es évfolyamaiból
- Öt tanulmány és öt könyvkritika vagy szoftverkritika a Modern Nyelvoktatás 2010-2017-es évfolyamaiból
- Az Atlas.ti, a Google Drive, az MTMT és a Prezi.com szolgáltatásai
- Horváth, J. (2012). *Íráspedagógiai tanulmányok*. Budapest, Veszprém: Gondolat.
- Pinker, S. (2009). *Human nature and the blank slate*. TED.
www.ted.com/talks/steven_pinker_chalks_it_up_to_the_blank_slate.html
- Michel, J. B., & Lieberman Aiden, E. (2011). *What we learned from 5 million books*. TED.
www.ted.com/talks/what_we_learned_from_5_million_books.html
- American Psychological Association (2009). *Publication manual of the American Psychological Association (6th ed.)*. Washington, D. C.: Author.
- Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics*. Oxford: Oxford University Press.

(B) Választható ösvény kurzusai közül egy témakör:

AZ IDEGENNYELV-OKTATÁSBAN ALKALMAZOTT NYELVÉSZET

1. A nyelvtudás fejlődésének és fejlesztésének kutatása

- Benson, P., Chik, A., Gao, X., Huang, J., & Wang, W. (2009). Qualitative research in language teaching and learning journals. *The Modern Language Journal*, 93(1), 79-90.
- Dixon, Q. L., Zhao, J., Shin, Wu, S., Su, J., Burgess-Brigham, R., Gezer, M. U., & Snow, C. (2012). What we know about Second Language Acquisition: A synthesis from four perspectives. *Review of Educational Research*, 82(5), 5-60.
<http://rer.sagepub.com/content/82/1/5.full.pdf+html>
- Dörnyei, Z. (2005). *The psychology of the language learner*. London: Lawrence Erlbaum.
- Medgyes, P., & Nikolov, M. (in press). Foreign language learning and teaching in Hungary: A review of empirical research literature from 2006 to 2012. *Language Teaching*, 47(4).
- Nikolov M., Ottó I., és Öveges E. (2009). A nyelvi előkészítő évfolyam értékelése 2004/2005 – 2008/2009. Budapest: Oktatási és Kulturális Minisztérium.
http://www.nefmi.gov.hu/letolt/vilagnyelv/vny_nyek2009_jelentes_100510.pdf
- Nikolov Marianne, Ottó István, & Öveges Enikő (2009a). Szakma és nyelv? Az idegennyelv-tanulás és tanítás helyzete és fejlesztésének lehetőségei a szakképző intézményekben. Budapest: Oktatásért Közalapítvány.
- Nikolov, M., & Mihaljevic-Djigunovic, J. (2006). Recent research on age, second language acquisition, and early foreign language learning. *Annual Review of Applied Linguistics*, 26, 234-260.
- Nikolov, M. (2009). The age factor in context. In M. Nikolov (Ed.), *The age factor and early language learning* (pp. 1-38). Berlin & New York: Mouton de Gruyter.
- Nikolov, M., & Mihaljević Djigunović, J. (2011). All shades of every color: An overview of early teaching and learning of foreign languages. *Annual Review of Applied Linguistics*, 31, 95-119.

2. Fordítás és tolmácsolás

- Cronin, M. 2003. *Translation and Globalization*. London, New York: Routledge.
- Klaudy K. 1999. *Bevezetés a fordítás elméletébe*. Budapest: Scholastica.
- Klaudy K. (főszerk.) 1999/2013. *Fordítástudomány*. I-II. évf. Budapest: Scholastica.
- Lendvai, E. 2005. Reáliafelfogások napjaink magyar fordításelméletében. In: Dobos, Cs. et al. (eds.) „Mindent fordítunk, és mindenki fordít”. Értékek teremtése és közvetítése a nyelvészetben. Budapest: Szak Kiadó, 67-72.
- Lendvai, E. 1993. The "Untranslatable" Joke. In: *Transfere necesse est...* Szombathely: Dániel Berzsenyi College Printing Press, 105-109.
- Lendvai, E. 2012. Russian joke in intercultural communication. In: Karabalic et al. (eds.) *Discourse and Dialogue*. Berlin etc.: Peter Lang Internationaler Verlag der Wissenschaften, 199-210.
- O'Hagan M. 1999. *The Coming Industry of Teletranslation*. Cleveland, Philadelphia, Adelaide: Multilingual Matters LTD.
- Tellingier D. 2003. A reáliák fordítása a fordító kulturális kompetenciája szemszögéből. *Fordítástudomány* V. évf., 2. szám, 58-70.
- Toury G. *The Nature and Role of Norms in Translation*. www.tau.ac.il/toury/works/GT-Role-norms.htm.
- Vermes A. 2004. A relevancia-elmélet alkalmazása a kultúra-specifikus kifejezések fordításának vizsgálatában. *Fordítástudomány* VI. évf., 2. szám, 5-17.

3. Interkulturális kommunikáció

- Falkné Bánó Klára 2008. *Kultúraközi kommunikáció. Az interkulturális menedzsment aspektusai*. Perfekt Kiadó (választott fejezetek)
- Hall E. T. 1976. *Beyond Culture*. New York: Doubleday (választott fejezetek)

Hall E. T. 1990. *Understanding Cultural Differences, Germans, French and Americans*. Yarmouth: Intercultural Press (választott fejezetek)

Hidasi Judit 2004. *Interkulturális kommunikáció*. Budapest: Scolar (választott fejezetek)

Hidasi J. (szerk.) 2007. *Kultúrák@kontextusok.kommunikáció*. Budapest: Perfekt (választott fejezetek)

Hofstede, G., Hofstede, G. J. 2004. *Cultures and Organizations: Software of the Mind*. New York: McGraw-Hill (választott fejezetek)

Journal of Intercultural Communication
<http://www.immi.se/intercultural>. (választott cikkek)

Lendvai, E. 2007. *Translating Culture-bound Units: Strategy, Tactics & Techniques*. In: Muráth J., Oláh-Hubai Á. (eds.) *Interdisciplinary Aspects of Translation and Interpreting*. Wien: Praeses Verlag. 125-136.

Lendvai, E. 2009. *Interkulturális kommunikáció és globalizáció*. *Translatologia Pannonica I*. Pécs, PTE BTK FKK. 273-280.

Trompenaars F., Hampden-Turner C. 2003. *Business across Cultures*. Capstone

Verluyten, S. P. *Intercultural Incidents*.
<http://www.businesscommunication.org/resources/IC/Cases/InterculturalIncidentsNew.html> (választott fejezetek)

Wiersbicka, A. 1997. *Understanding Cultures Through Their Key Words*. New York, Oxford. Oxford University Press (választott fejezetek)

4. Statisztika az alkalmazott nyelvészetben

Sajtos L. és Mitev, A. (2007). *SPSS kutatási és adatelemzési kézikönyv*. Alinea kiadó: Budapest.
SPSS Base User's Guide (az SPSS programcsomag felhasználói kézikönyve)

5. Mérés és értékelés

Alderson, C. (2000). *Teljesítményszintek az angol nyelvi érettségi kipróbálásán*. *Magyar Pedagógia*. 100. 423-458.

Alderson, C. (2001). *Szertefoszló mítoszok: Számít-e a heti óraszám?* *Modern Nyelvoktatás*. 7 2-3. 19-28.

Alderson, J. C., Clapham, C. and Wall, D. (1995). *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge: Cambridge University Press

Alderson, J. C., Nagy, E. és Öveges, E. (szerk.) (2000). *English language education in Hungary. Part II. Examining Hungarian learners' achievements in English*. The British Council Hungary, Budapest.

Bachman, L. F. (1990). *Fundamental Considerations in Language Testing*. Oxford: Oxford University Press

Bachman, L. F. (2004). *Statistical Analyses for Language Assessment*. Cambridge: Cambridge University Press

Bachman, L. és Cohen, A. (1998). *Language testing – SLA interfaces: An update*. in L. Bachman & Cohen, A. (szerk.): *Interfaces between second language acquisition and language testing research*. Cambridge: Cambridge University Press. 1-31.

Bachman, L. és Palmer, A. (1996). *Language testing in practice*. Oxford University Press, Oxford.

Baker, R. (1997). *Classical Test Theory and Item Response Theory in Test Analysis*. Special Report No 2: *Language Testing Update*

Bárdos, J. (2002). *Az idegen nyelvi mérés és értékelés elmélete és gyakorlata*. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó

Bors Lídia, Nikolov Marianne, Pércsich Richard és Szabó Gábor (1999). *A pécsi nyolcadik osztályosok idegen nyelvi tudásának értékelése*. *Magyar Pedagógia*. 99. 3. sz. 289-306.

Buck, G. (2001). *Assessing Listening*. Cambridge: Cambridge University Press

Crocker, L. and Algina, J. (1986). *Introduction to Classical and Modern Test Theory*. New York: Harcourt Brace Jovanovich

Csapó Benő (2000). *Tudásszintmérő tesztek*. In: Falus Iván (szerk.): *Bevezetés a pedagógiai kutatás módszereibe*. Műszaki Könyvkiadó, Budapest. 277-316.

Cushing Weigle, S. (2002). *Assessing Writing*. Cambridge: Cambridge University Press

Fulcher, G. (2010). *Practical Language Testing*. London: Hodder Education

Luoma, S. (2004). *Assessing Speaking*. Cambridge: Cambridge University Press

McNamara, T. F. (1996). *Measuring Second Language Performance*. London and New York: Longman

McNamara, T. and Roever, C. (2006). *Language Testing: The Social Dimension*. Malden, MA and Oxford: Blackwell

Nikolov Marianne, Pércsich Richárd és Szabó Gábor (2000). *A puding próbája*. Alapszintű angol feladatok

bemérésének tapasztalatai. *Modern Nyelvoktatás*. 6. 4. sz. 3-28.

Pollit, A. (1999). Rasch measurement in latent trait models. In Clapham, C. and Corson, D. (eds) *Encyclopedia of Language and Education, Volume 7*. London: Kluwer Academic Publishers

Read, J. (2000). *Assessing Vocabulary*. Cambridge: Cambridge University Press

A MAGYAR MINT IDEGEN NYELV / MÁSODIK NYELV (HUNGAROLÓGIA)

1. A magyar mint idegen nyelv / második nyelv / származásnyelv nyelvpedagógiai kutatása

Éder Zoltán – Kálmán Péter – Szili Katalin 1984: Sajátos rendezőelvek a magyar mint idegen nyelv leírásában és oktatásában. *Dolgozatok a MIH köréből*, 5. Bp.

Hegedűs Rita 2004: *Magyar nyelvtan. Formák, funkciók, összefüggések*. Tinta, Bp.

Hegedűs Rita – Nádor Orsolya (szerk.) 2006: *Magyar nyelvmester*. Tinta, Bp.

Nádor Orsolya 2002: *Nyelvpolitika. A magyar nyelv politikai státusváltozásai és oktatása a kezdetektől napjainkig*. BIP, Bp.

Sherwood, Peter 2002: Hungarian as L2: some problems as seen from abroad. *Hungarológiai Évkönyv* 3: 21–30.

Szépe György 1991: A magyar mint idegen nyelv néhány diszciplináris kérdése. In: *A magyar mint idegen nyelv fogalma. Hungarológiai Ismerettár 6. Nemzetközi Hungarológiai Központ*.

<http://mek.oszk.hu/01200/01282/01282.htm#bm7>

Szilágyi N. Sándor 2004: *Elmélet és módszer a nyelvészetben. Első rész. Erdélyi Múzeum-Egyesület. Kolozsvár*. 41-143.

Szili Katalin 2010: A grammatika a magyart idegen nyelvként tanító munkákban □ a közelmúlt eredményei és a jövő kihívásai. *THL2*: 169–185.

Szili Katalin 2006: *Vezérkönyv a magyar grammatika tanításához*. Enciklopédia Kiadó, Bp.

Szűcs Tibor 2001: A magyar mint idegen nyelv leírásához. In: *Színes eszmék nem alszanak... (Szépe György 70. születésnapjára. Szerk.: Andor József – Szűcs Tibor – Terts István)*. *Lingua Franca Csoport, Pécs*, II. 1219-1230.

Wéber, Katalin 2011: Testing Hungarian as a foreign language. ECL exam: text in focus. *Berliner Beiträge zur Hungarologie* 16: 223-234.

2. A nyelv, az identitás szerepe a magyar kultúra közvetítésében, ill. fogadtatásában

Bart István: *Hungary & The Hungarians. The Keywords (Dictionary)*. Corvina, Bp. 1999

Fischer, Holger: A percepciótól a kölcsönösséig – kapcsolattörténet a hungarológiai kutatásban. *Hungarológia* 7 (1995): 28-35.

Kaiser Ottó: *Határtalan irodalom. Magyar irodalom a határon túl*. Alexandra, Pécs, 2006

Pataki Ferenc – Ritoók Zsigmond (szerk.): *Magyarságkép és történeti változásai. Magyarország az ezredfordulón*. MTA, Bp. 1999

Szőnyi György Endre: A magyar kultúra súlypontjai. In: Hegedűs Rita – Nádor Orsolya (szerk.): *Magyar nyelvmester*. Tinta, Bp. 2006. 176-190.

Szűcs Tibor: A magyar mint idegen nyelv és a magyar művészet közvetítése. In: *Nyelv, nemzet, identitás (A VI. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus nyelvészeti előadásai)*. Szerk.: Maticsák Sándor. Nemzetközi Magyarágtudományi Társaság, Debrecen–Budapest, 2007. I. 79-89.

Szűcs Tibor: A magyar vers kettős nyelvi tükörben: német és olasz fordításokban. *Tinta K.*, Bp. 2007.

Szűcs Tibor: A magyar nyelv és kultúra areális helye Európában. *Hungarológiai Évkönyv* 14 (2013): 226-234.

3. Kontrasztív nyelvészet

Budai László (2006): Lehet-e új életet lehelni a kontrasztív elemzésbe? *Modern Nyelvoktatás* XII/2: 4-15.

Budai László (2013): Merjünk támaszkodni anyanyelvünkre! *Modern Nyelvoktatás* XIX/4: 47-56.

Dezső László (2004): A magyar nyelv tipológiai jellemzése. Bessenyei György Könyvkiadó, Nyíregyháza

Farkas Mária (2000): *Lingue a confronto: alcuni aspetti della contrastivita italo-ungherese*. JATEPress, Szeged

Forgács Erzsébet (2007): *Kontrastive Sprachbetrachtung*. Klebelsberg Kuno EK, Szeged

Gecső Tamás (szerk.)(2001): Kontrasztív szemantikai kutatások. Tinta, Bp.

Hajdú Mihály (2000): magyar. In: A világ nyelvei (Szerk.: Fodor István). Akadémiai K., Budapest. 879-896.

Havas Ferenc (2002): A nyelvek típusai között a magyar nyelv. In: A magyar nyelv és irodalom enciklopédiája (Szerk.: Sipos Lajos). Magyar Könyvklub, Bp. (2. kiadás). 23-26.

Heltai Pál (2002): A kontrasztív nyelvészet a fordítás oktatásában. Porta Lingua: Szaknyelvoktatásunk az EU kapujában. (Szerk.: Feketéné Silye Magdolna). Debrecen, DE ATC. 42-50.
http://www.nyi.bme.hu/szokoe/heltai_pal.htm

Horváth Péter Iván (2011): Kontrasztív nyelvészet. In: Nyelvészetről mindenkinek (Szerk.: Balázs Géza). Inter, Bp. 163-166.

Petőfi S. János – Szikszainé Nagy Irma (szerk.)(2003): A kontrasztív szövegnyelvészet aspektusai (Officina Textologica 9.). DE KEK, Debrecen

Pusztay János (szerk.)(2002): Kontrasztív nyelvészeti tanulmányok (Colloquia Contrastiva IX). Savariae, Szombathely

Skalička, Vladimír (1967): A magyar nyelv tipológiája. Nyelvtudományi Értekezések 58: 296-299.

Szűcs Tibor (1999): Magyar–német kontrasztív nyelvészet a hungarológiában. N. Tankönyvkiadó, Budapest

Szűcs Tibor (2006): A kontrasztív nyelvészet szerepe a magyar mint idegen nyelv tanításában. In: Hegedűs Rita – Nádor Orsolya (szerk.): Magyar nyelvmester. Tinta, Budapest. 97-111.

4. Pragmatika

Akmajian, A., R. A. Demers, A. K. Farmer and R. M. Harnish (1990): Linguistics: An Introduction to Language and Communication. Chapter 9: Pragmatics: The Study of Language Use and Communication. Cambridge, MA: The MIT Press, pp. 307-354.

Austin, J. L. (1962): How to Do things with Words. Oxford: Oxford University Press.

Blakemore, D. (1992): Understanding Utterances. Cambridge, MA: Blackwell.

Grice, H. P. (1989): Studies in the Way of Words. Cambridge, MA: Harvard UP

Komlósi, L. I. (1997): Inferential Pragmatics and Cognitive Structures. Situated Language Use and Cognitive Linguistics. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó.

Leech, G. (1983): Principles of Pragmatics. Harlow: Longman.

Levinson, S. C. (1983): Pragmatics. Cambridge/New York/Melbourne: Cambridge University Press.

Pléh, Csaba (2012): A társalgás pszichológiája. Budapest: Libri.

Searle, J. R. (1969): Speech Acts. An Essay in the Philosophy of Language. London: Cambridge UP.

Sperber, D. and D. Wilson (1986): Relevance: Communication and Cognition. Oxford: Blackwell.

5. Mérés és értékelés

Alderson, C. (2000). Teljesítményszintek az angol nyelvi érettségi kipróbálásán. Magyar Pedagógia. 100. 423-458.

Alderson, C. (2001). Szertefozzló mítoszok: Számít-e a heti óraszám? Modern Nyelvoktatás. 7 2-3. 19-28.

Alderson, J. C., Clapham, C. and Wall, D. (1995). Language Test Construction and Evaluation. Cambridge: Cambridge University Press

Alderson, J. C., Nagy, E. és Öveges, E. (szerk.) (2000). English language education in Hungary. Part II. Examining Hungarian learners' achievements in English. The British Council Hungary, Budapest.

Bachman, L. F. (1990). Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: Oxford University Press

Bachman, L. F. (2004). Statistical Analyses for Language Assessment. Cambridge: Cambridge University Press

Bachman, L. és Cohen, A. (1998). Language testing – SLA interfaces: An update. in L. Bachman & Cohen, A. (szerk.): Interfaces between second language acquisition and language testing research. Cambridge: Cambridge University Press. 1-31.

Bachman, L. és Palmer, A. (1996). Language testing in practice. Oxford University Press, Oxford.

Baker, R. (1997). Classical Test Theory and Item Response Theory in Test Analysis. Special Report No 2: Language Testing Update

Bárdos, J. (2002). Az idegen nyelvi mérés és értékelés elmélete és gyakorlata. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó

Bors Lídia, Nikolov Marianne, Pércsich Richard és Szabó Gábor (1999). A pécsi nyolcadik osztályosok idegen nyelvi tudásának értékelése. Magyar Pedagógia. 99. 3. sz. 289-306.

Buck, G. (2001). Assessing Listening. Cambridge: Cambridge University Press

Crocker, L. and Algina, J. (1986). Introduction to Classical and Modern Test Theory. New York: Harcourt Brace

Jovanovich

- Csapó Benő (2000). Tudásszintmérő tesztek. In: Falus Iván (szerk.): Bevezetés a pedagógiai kutatás módszereibe. Műszaki Könyvkiadó, Budapest. 277-316.
- Cushing Weigle, S. (2002). *Assessing Writing*. Cambridge: Cambridge University Press
- Fulcher, G. (2010). *Practical Language Testing*. London: Hodder Education
- Luoma, S. (2004). *Assessing Speaking*. Cambridge: Cambridge University Press
- McNamara, T. F. (1996). *Measuring Second Language Performance*. London and New York: Longman
- McNamara, T. and Roever, C. (2006). *Language Testing: The Social Dimension*. Malden, MA and Oxford: Blackwell
- Nikolov Marianne, Pércsich Richárd és Szabó Gábor (2000). A puding próbája. Alapszintű angol feladatok bemérésének tapasztalatai. *Modern Nyelvoktatás*. 6. 4. sz. 3-28.
- Pollit, A. (1999). Rasch measurement in latent trait models. In Clapham, C. and Corson, D. (eds) *Encyclopedia of Language and Education*, Volume 7. London: Kluwer Academic Publishers
- Read, J. (2000). *Assessing Vocabulary*. Cambridge: Cambridge University Press

ANYANYELVI NEVELÉS (ALKALMAZOTT NYELVÉSZET A MAGYAR ANYANYELVI OKTATÁSBAN)

1. Az anyanyelvi nevelés elméleti alapjai

- Antalné Szabó Ágnes (2003): Az anyanyelvi nevelés új stratégiái. *Magyar Nyelvőr*, 127. évf. 4. szám, 407–427.
- Bácsi János (2002): A nyelvelírás-elméletek hatása az iskola anyanyelvi nevelésére. In: Kárpáti Eszter – Szűcs Tibor (szerk.): *Nyelvpedagógia. Iskolakultúra*, Pécs, 11–16.
- Bánréti Zoltán – Papp Ágnes (1990): *Tanítás és tanulás I. - II.*, Nodus, Veszprém.
- Kálmán László – Molnár Cecília Sarolta (2009): *A nyelvi nevelés módszertana*. Educatio Társadalmi Szolgáltató Nonprofit Kht., Budapest.
- old.wekerle.gov.hu/download.php?doc_id=2352 (2012. június 23.)
- Kerber Zoltán (2004): *Módszertan*. In: Kerber Zoltán, Ranschburg Ágnes: *A középiskolai tantárgyi obszerváció tanulságai*. Országos Közoktatási Intézet, Budapest. <http://www.ofi.hu/tudastar/oki-muhelytanulmanyok/modszertan> (2012. június 30.)

2. A nyelvi kisebbségek nyelvpedagógiai kutatása

- Feischmidt Margit - Nyíri Pál: *Nem kívánt gyerekek? Külföldi gyerekek magyar iskolákban*. MTA Nemzeti-etnikai Kisebbségkutató Intézet. Budapest. 2006.
- Forray R. Katalin - Hegedűs T. András: *Cigányok, iskola, oktatáspolitiká. Oktatáskutató Intézet. Új Mandátum*. Budapest. 2003.
- Gúti Erika - Szépe György: *A szívárvány-koalíció nyelvpolitikája. (Nyelvpolitika alulnézetben): In: Tóth Szergej (szerk.): Hatalom interdiszciplináris megközelítésben*. Juhász Gyula Felsőoktatási Kiadó. Szeged. 2006. 111-128.
- Kiss Jenő (szerk.): *Magyar dialektológia*. Osiris Kiadó. Budapest. 2001.
- Skutnabb-Kangas, Tove: *Nyelv, oktatás és a kisebbségek*. Teleki László Alapítvány. Budapest. 1997.
- Kontráné Hegybíró Edit: *Nyelvtanulás két kézzel: A jelnyelv szerepe a siketek idegennyelv-tanulásában*. ELTE Eötvös Kiadó. Budapest. 2010.
- Steklács János: *Funkcionális analfabétizmus a hipotézisek, tények és számok tükrében*. Akadémiai Kiadó. Budapest. 2005.
- Somlai Péter: *Szocializáció. A kulturális átörökítés és a társadalmi beilleszkedés folyamata*. Corvina Kiadó. Budapest. 1997.
- Élőnyelvi Konferenciák idevágó kötetei

3. A modern tananyagok fejlesztése és kipróbálása

A F fiatal Nyelvészek Munkaközössége által folytatott kísérleti középiskolai anyanyelvi nevelési program munkafüzetek és a hozzájuk készült tanári segédletek. MTA Nyelvtudományi Intézete, Strukturális és

Alkalmazott nyelvészeti Osztály – Pécsi Tanárképző Főiskola – Országos Pedagógiai Intézet. 1971-1979.
 Alberti Gábor – Medve Anna: Generatív grammatikai gyakorlókönyv I-II. Janus/Books, Bp. 2002
 Alberti Gábor: Generatív grammatikai gyakorlókönyv III. HEFOP Bölcsész Konzorcium 2006.
 Az Oktatási Minisztérium Tankönyv és Taneszköz Iroda által jóváhagyott hivatalos tankönyvjegyzék,
<http://tankonyv.kir.hu/>
 Ballér Endre: A tantervelmélet útjain – Válogatás négy évtized pedagógiai írásaiból. Aula Kiadó, 2004
 Bánréti Zoltán: Nyelvtan és kommunikáció I.: Transzformációs mondattan és szöveggrammatika, Nódus Kiadó,
 Veszprém, 1997.; Nyelvtan és kommunikáció II.: Szövegten, nyelvelmélet, generatív mondattan, Nódus kiadó,
 Veszprém, 1997; Mozgékony mondat szerkezetek – rendező szabályok. A magyar generatív mondattan alapjai
 középiskolásoknak, Korona Kiadó Budapest 1994., 1998.
 Dárdai Ágnes: A tankönyvkutatás alapjai. Dialog Campus, 2002.
 É. Kiss Katalin – Kiefer Ferenc – Siptár Péter (szerk.): Új magyar nyelvtan, Osiris, 1998
 Iskolakultúra <http://www.iskolakultura.hu/ikultura-folyoirat/documents/8.html> Anyanyelvi nevelési tanulmányok
 I-II-III., 4x12 mondat (Medves Anna, Farkas Judit, Szabó Veronika)
 Kálmán Kázló, Molnár Cecília (2009): A nyelvi nevelés módszertana. Educatio Társadalmi Szolgáltató
 Nonprofit Kft.
 Kálmán László (szerk.): Magyar leíró nyelvtan. Mondattan I. Tinta Könyvkiadó, Bp. 2001.
 Karlovitz János: Tankönyv. Elmélet és gyakorlat. 2001.

4. Szintaxis

Alberti Gábor – Medve Anna (2002), Generatív grammatikai gyakorlókönyv. Janus/Books (Gondolat),
 Budapest; 2. (javított) kiadás: 2005.
 Alberti Gábor (2006), Generatív grammatikai gyakorlókönyv III. HEFOP konzorcium.
 É. Kiss Katalin (2002), The Syntax of Hungarian. Cambridge Syntax Guides, Cambridge.
 Kiefer Ferenc szerk. (1992), Strukturális magyar nyelvtan. I. Mondattan. Akadémiai Kiadó, Budapest.
 Kiefer Ferenc szerk. (2000), Strukturális magyar nyelvtan. III. Morfológia. Akadémiai Kiadó, Budapest.

5. Statisztika az alkalmazott nyelvészetben

Sajtos L. és Mitev, A. (2007). SPSS kutatási és adatelemzési kézikönyv. Alinea kiadó: Budapest.
 SPSS Base User's Guide (az SPSS programcsomag felhasználói kézikönyve)

ALKALMAZOTT SZOCIOLINGVISZTIKA

1. Nyelv és társadalmi identitás, a nyelvi kisebbségek

Joseph, John E.: Language and identity: national, ethnic, religious. New York: Palgrave Macmillan. 2004.
 Llamas, Carmen – Dominic Watt (eds): Language and Identities. Edinburg: Edinburg University Press. 2010.
 Pavlenko, Aneta – Adrian Blackledge (eds.): Negotiation of identities in multilingual contexts. Clevedon, UK:
 Multilingual Matters. 2004.
 Werner Sollors (ed.): Theories of Ethnicity. A Classical Reader. New York: University Press. 1996.

2. A szociolingvisztikai kutatás módszerei: elemzések írott és beszélt nyelvi adatokon

Babbie, Earl: A társadalomtudományi kutatás gyakorlata. Balassa Kiadó. Budapest. 1998.
 Bhatia, Vijay K.: Analysing Genre: Language Use in Professional Settings. London and New York: Longman
 Group UK Limited. 1993.
 Biber, Douglas – Connor, Ulla – Upton, Thomas A: Discourse on the move: Using corpus analysis to describe
 discourse structure. Amsterdam: John Benjamins. 2007.
 Hoey, Michael: Patterns of lexis in text. Oxford: Oxford University Press. 1995.
 Károly Krisztina: Szöveg, koherencia, kohézió: szövegtipológiai és retorikai tanulmányok. Tinta Könyvkiadó.
 Budapest. 2011.
 Van Dijk, T. A: Handbook of Discourse Analysis, Orlando, FL: Academic Press. Volumes 1-4. 1985.

3. Nyelvpolitika

Szépe György – Derényi András (szerk.): *Nyelv, hatalom, egyenlőség. Nyelvpolitikai írások.* Budapest. Corvina Kiadó. 1999.

Szépe György: *Nyelvpolitika: múlt és jövő. Iskolakultúra. Iskolakultúra-könyvek 7.* Pécs. 2001.

Csernusné Ortutay Katalin – Forintos Éva (szerk.): *Nyelvi jogok. Veszprém. Veszprémi Egyetemi Kiadó. Nyelv, politika, oktatás. Kiskönyvtár-sorozat 3. kötet.* 2000.

Ricento, Thomas (ed.): *An introduction to language policy: Theory and method.* Oxford. Blackwell. 2006.

Kymlicka és Grin munkái

4. Pragmatika

Akmajian, A., R. A. Demers, A. K. Farmer and R. M. Harnish (1990): *Linguistics: An Introduction to Language and Communication. Chapter 9: Pragmatics: The Study of Language Use and Communication.* Cambridge, MA: The MIT Press, pp. 307-354.

Austin, J. L. (1962): *How to Do things with Words.* Oxford: Oxford University Press.

Blakemore, D. (1992): *Understanding Utterances.* Cambridge, MA: Blackwell.

Grice, H. P. (1989): *Studies in the Way of Words.* Cambridge, MA: Harvard UP

Komlósi, L. I. (1997): *Inferential Pragmatics and Cognitive Structures. Situated Language Use and Cognitive Linguistics.* Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó.

Leech, G. (1983): *Principles of Pragmatics.* Harlow: Longman.

Levinson, S. C. (1983): *Pragmatics.* Cambridge/New York/Melbourne: Cambridge University Press.

Pléh, Csaba (2012): *A társalgás pszichológiája.* Budapest: Libri.

Searle, J. R. (1969): *Speech Acts. An Essay in the Philosophy of Language.* London: Cambridge UP.

Sperber, D. and D. Wilson (1986): *Relevance: Communication and Cognition.* Oxford: Blackwell.

5. Statisztika az alkalmazott nyelvészetben

Sajtos L. és Mitev, A. (2007). *SPSS kutatási és adatelemzési kézikönyv.* Alinea kiadó: Budapest.

SPSS Base User's Guide (az SPSS programcsomag felhasználói kézikönyve)

FORMÁLIS ÉS SZÁMÍTÓGÉPES NYELVÉSZET

1. Formális grammatika- és automataelmélet

Alberti Gábor 2006. *Matematika a természetes nyelvek leírásában I-II.* Tinta Kiadó, Bp.

Partee, Barbara H., Meulen, G. B. ter, Wall, R. P. 1990. *Mathematical Methods in Linguistics.* Kluwer Academic Publ.

2. Formális szemantikai irányzatok

Alberti Gábor. 2011. *ReALIS. Interpretálók a világban, világok az interpretálóban.* Akadémiai Kiadó, Budapest.

Asher, Nicholas, and Alex Lascarides. 2003. *Logics of Conversation.* Cambridge: Cambridge University Press.

Dowty, David R. – Robert E. Wall – Stanley Peters. 1981. *Introduction to Montague Semantics,* D. Reidel Publishing Company, Dordrecht.

Kamp, Hans, Josef van Genabith, Uwe Reyle. 2011. "Discourse Representation Theory." In *Handbook of Philosophical Logic 15*, ed. by Dov Gabbay, and Franz Guentner, 125–394. Berlin: Springer-Verlag.

3. Számítógépes nyelvészet

Gottdank Tibor (2005): *Szemantikus web. Bevezetés a tudásalapú Internet világába.* ComputerBooks

Hausser, Roland (1999): *Foundations of Computational Linguistics. Man-Machine Communication in Natural Language.* Springer.

Mitkov, Ruslan (2003): *The Oxford Handbook of Computational Linguistics*, Oxford University Press, New York/Oxford.

Prószéky Gábor (2005): *A nyelvtechnológia (és) alkalmazásai*. Aranykönyv Kiadó, Bp.

Prószéky Gábor, Kis Balázs (1999): *Számítógéppel - emberi nyelven. Intelligens szövegkezelés számítógéppel*. Szak Kiadó, Bicske.

Prószéky Gábor (2000): *A magyar morfológia számítógépes kezelése*. In: Kiefer Ferenc (szerk.): *Strukturális magyar nyelvtan III. Morfológia*. Akadémiai Kiadó, Budapest. 1024–1065 oldalak

Prószéky Gábor, Olasz Gábor, Váradi Tamás (2003), *Nyelvtechnológia*. In: Kiefer Ferenc, Siptár Péter (szerk.), *A magyar nyelv kézikönyve*. Budapest, Akadémiai Kiadó

Prószéky Gábor, Váradi Tamás, Kenesei István szerk. (2012): *Általános Nyelvészeti Tanulmányok XXIV. Nyelvtechnológiai kutatások*. Akadémiai Kiadó, Bp.

Szirmai Mónika (2006): *Bevezetés a korpusznyelvészetbe*. Tinta. Bp.

Tikk Domonkos szerk. (2007): *Szövegbányászat*. Typotex.

A Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferenciák kötetei (MSZNY 2003–2017)

4. Programnyelvek

T. Cormen, E. Leiserson, R. Rivest, *Algoritmusok/Új algoritmusok*, Műszaki Könyvkiadó, Budapest, 1997/2004.

W. F. Clockshin – C. S. Mellish: *Programming in Prolog*, Springer Verlag, New York 1987.

Rumbaugh-Jacobson-Booch: *Unified Modelling Language Reference Manual*, Addison-Wesley-Longman Inc. 1999.

Szeredi P. – Lukácsy G. – Benkő T.: *A szemantikus világháló elmélete és gyakorlata*, Typotex, Budapest 2005.

5. Formális nyelvreírás és formális nyelvészeti kutatások

Alberti, Gábor, & Judit Farkas (2013), "Book review: *Syntax of Dutch, Nouns and Noun Phrases*". *Lingua* 133, 375-384.

Alberti Gábor és Medve Anna (2002), *Generatív grammatikai gyakorlókönyv*. Janus/Books (Gondolat), Budapest; 2. (javított) kiadás: 2005.

Broekhuis, Hans & Evelien Keizer & Marcel den Dikken (2012), *Syntax of Dutch – Nouns and Noun Phrases*. Amsterdam University Press, Amsterdam.

Farkas Judit (2010), *A finn nyelv (indexelt) generatív szintaxisa*. PTE BTK Nyelvtudományi Doktori Iskola, Pécs.

Medve Anna, Farkas Judit, Szabó Veronika (2010), *4x12 mondat*. Iskolakultúra-könyvek 40. Veszprém / Budapest: Iskolakultúra, Gondolat Kiadó.

Trón Viktor (2001), *Fejlesztő frázisstruktúra-nyelvtan*. Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához IX. Tinta, Bp.